

English

Remote control kit

Contents

- Wireless Remote Control
- AAA Batteries x 2
- Sensor unit
- Stereo mini plug cable
- Screw x 2
- Setup manual
- Spacer
- Both-sided tape

Italiano

Kit telecomando

Contenuti

- Telecomando wireless
- 2 batterie AAA
- Unità sensore
- Cavo stereo mini
- Vite x 2
- Manuale d'installazione
- Distanziatore
- Nastro biadesivo

Deutsch

Fernbedienungsset

Inhalt

- Kabellose Fernbedienung
- AAA-Batterien x 2
- Sensoreinheit
- Stereokabel mit Mini-Stecker
- Schraube x 2
- Einrichtungshandbuch
- Abstandhalter
- Doppelseitiges Klebeband

Русский

Комплект дистанционного управления

Содержимое

- Беспроводной пульт дистанционного управления
- Батареи типа AAA (2 шт.)
- Блок датчика
- Кабель с мини-штекером стерео
- Винты (2 шт.)
- Руководство по установке
- Проставка
- Двухсторонняя лента

Español

Kit de Mando a Distancia

Contenido

- Mando a Distancia Inalámbrico
- Baterías AAA x 2
- Unidad sensor
- Cable estéreo de miniclavija
- Tornillo x 2
- Manual de configuración
- Espaciador
- Cinta adhesiva de doble cara

日本語

リモートコントロールキット

付属品

- リモコン
- 単四電池 ×2
- センサーユニット
- ステレオミニプラグケーブル
- ネジ ×2
- セットアップマニュアル
- スペーサー
- 両面テープ

Français

Kit télécommande

Table des matières

- Télécommande sans fil
- 2 batteries de type AAA
- Capteur
- Câble stéréo à mini prise
- Vis x 2
- Manuel de configuration
- Séparateur
- Bande double face

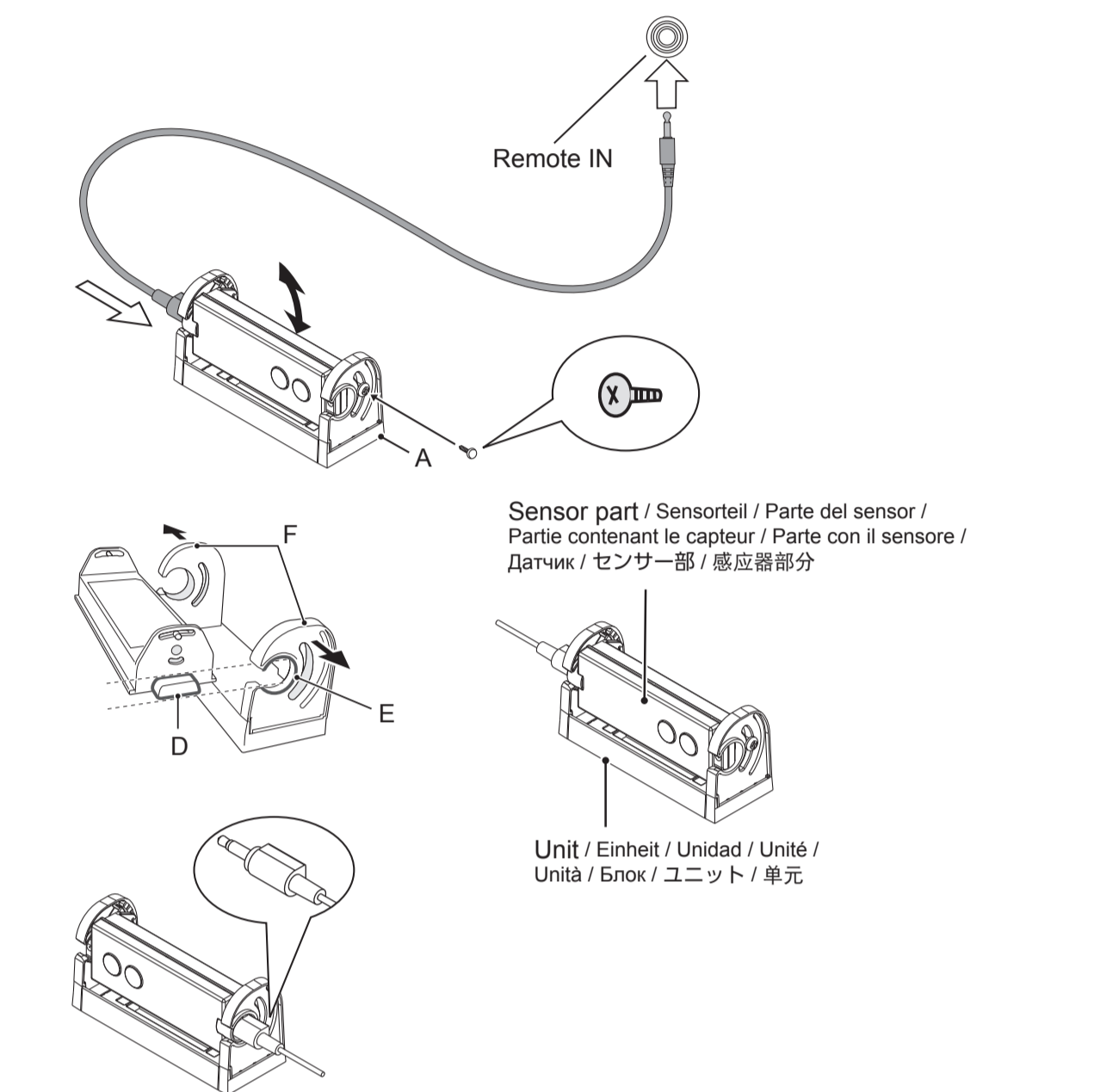
简体中文

遥控器套件

附属品

- 无线遥控器
- AAA 电池 × 2
- 感应器单元
- 立体声 mini 插头线
- 螺丝 × 2
- 设置手册
- 垫片
- 双面胶带

Connection / Anschließen / conectar / brancher / collegare / Соединения / 接続 / 连接



NOTE: Check the connector's orientation. Match the curved surface of connector to the front side of sensor unit.

HINWEIS: Überprüfen Sie die Ausrichtung des Anschlusses. Richten Sie die gekrümmte Oberfläche des Anschlusses auf die Vorderseite der Sensoreinheit aus.

NOTA: Compruebe la orientación del conector. Haga coincidir la superficie curvada del conector con la parte frontal de la unidad de sensor.

REMARQUE: Vérifiez l'orientation du connecteur. Faites correspondre la surface arrondie du connecteur avec l'avant du capteur.

NOTA: Verifique l'orientamento del connettore. Allineare la superficie curva del connettore al lato anteriore dell'unità sensore.

ПРИМЕЧАНИЕ: Проверьте ориентацию разъема. Совместите изогнутую наружную часть разъема с передней стороной блока датчика.

注意: コネクターの向きを確認してください。コネクターの曲面側をセンサーユニットの前面側に向けて差し込んでください。

注意: 検査插口方向、使插口の曲面与感应器单元的底部相匹配。

CAUTION / ACHTUNG / PRECAUCIÓN / ATTENTION / ATTENZIONE / ВНИМАНИЕ / 注意 / 小心

- Before connect / disconnect stereo mini plug cable, turn off the main power switch of monitor.
- Do not place any heavy objects on the stereo mini plug cable. Do not bend, crimp or otherwise damage the stereo mini plug cable.
- Follow the safety instructions and remote control explanation in the monitor's User's manual.
- Refer monitor's user's manual for remote control explanation. The action of the attached remote control button depends on the model or optional equipment. For detail information, please contact your supplier.
- The sensor operation may become unstable due to the reflection of external light etc.
- Make sure not to vibrate the sensor unit during use.
- The sensor unit can be installed to any of the four sides (upper, bottom, right, left) of the monitor. However, it cannot be installed to the bottom of 65-inch or smaller monitors. Refer monitor's user's manual and caution sheet for installing.
- During the installation, be sure to secure the part with the supplied screws, or to fix it to the bottom surface with both-sided tape.
- When adjusting the angle or mounting, make sure not to pinch your fingers.

- Schalten Sie vor dem Anschließen / Ziehen des kleinen Stereokabelsteckers stets den Netzschalter (Hauptschalter) am Monitor aus.
- Legen Sie keine schweren Objekte auf das Stereokabel mit Mini-Stecker. Vermeiden Sie es, das Stereokabel mit Mini-Stecker zu knicken, zu quetschen oder anderweitig zu beschädigen.
- Befolgen Sie die Sicherheitshinweise und Erklärungen zur Fernbedienung in der Bedienungsanleitung des Bildschirms.
- Erklärungen zur Fernbedienung finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Bildschirms. Die Funktion der Taste der mitgelieferten Fernbedienung ist je nach Modell oder optionalem Zubehör unterschiedlich. Wenden Sie sich für detaillierte Informationen an Ihren Händler.
- Der Betrieb des Sensors könnte durch die Reflexion von externem Licht etc. instabil werden.
- Stellen Sie sicher, dass Sie die Sensoreinheit während des Gebrauchs nicht vibrieren lassen.
- Die Sensoreinheit kann an jeder der vier Seiten (oben, unten, rechts, links) des Monitors angebracht werden. Sie kann allerdings nicht an der Unterseite eines 65-Zoll oder kleineren Monitors angebracht werden. Erklärungen zur Montage finden Sie in der Bedienungsanleitung und im Merkblatt mit Vorschichtshinweisen Ihres Bildschirms.
- Befestigen Sie das Teil während der Installation unbedingt mit den mitgelieferten Schrauben oder befestigen Sie es mit doppelseitigem Klebeband an der Unterseite.
- Achten Sie beim Anpassen des Winkels oder bei der Montage darauf, Ihre Finger nicht einzuklemmen.

- Antes de conectar / desconectar el cable estéreo de miniclavija, apague la alimentación mediante el interruptor principal del monitor.
- No coloque objetos pesados sobre el cable estéreo de miniclavija. No doble, pince o dañe en modo alguno el cable estéreo de miniclavija.
- Siga las instrucciones de seguridad y consulte la explicación del mando a distancia en el manual de usuario del monitor.
- Consulte el Manual de usuario del monitor para una explicación del mando a distancia. El funcionamiento del botón del mando a distancia depende del modelo o del equipo opcional. Para obtener información detallada, contacte con su proveedor.
- Es posible que el funcionamiento del sensor se vuelva inestable debido al reflejo de la luz exterior, etc.
- Asegúrese de que la unidad de sensor no vibre durante el uso.
- La unidad de sensor se puede instalar en cualquiera de los cuatro lados (superior, inferior, derecho, izquierdo) del monitor. Sin embargo, no se puede instalar en el lado inferior de un monitor de tamaño igual o inferior a 65". Consulte el Manual de usuario del monitor y la hoja de precauciones para llevar a cabo la instalación.
- Durante la instalación, asegúrese de fijar la pieza con los tornillos suministrados o de sujetarla a la superficie inferior con la cinta adhesiva de doble cara.
- Al ajustar el ángulo o el montaje, asegúrese de no pellizcarse los dedos.

For supported model, contact your dealer. / Wenden Sie sich für unterstützte Modelle an Ihren Händler. / Para saber qué modelos son compatibles, contacte con su distribuidor. / Pour connaître les modèles pris en charge, prenez contact avec votre revendeur. / Per informazioni sui modelli supportati, contattare il rivenditore. / Чтобы узнать, какие модели поддерживаются, обратитесь к дилеру. / 適合機種については、販売店にお問い合わせください。 / 有关支持的机型，请联系您的经销商。

Cable information

⚠ CAUTION:

Use the provided specified cables with this product so as not to interfere with radio and television reception.
Use of other cables and adapters may cause interference with radio and television reception.

Informationen zu Kabeln

⚠ VORSICHT:

Verwenden Sie die mitgelieferten bzw. angegebenen Kabel mit diesem Produkt, um Störungen des Rundfunk- bzw. Fernsehempfangs zu vermeiden.
Die Verwendung anderer Kabel und Adapter kann zu Störungen des Rundfunk- und Fernsehempfangs führen.

Información del cable

⚠ PELIGRO:

Utilice los cables específicos que se suministran con este producto para no provocar interferencias en la recepción de radio y televisión.
Si utiliza otros cables y adaptadores, puede causar interferencias en la recepción de radio y televisión.

Informations relatives aux câbles

⚠ ATTENTION :

Utilisez les câbles fournis avec ce produit pour éviter tout problème en matière de réception radio et télévision.
L'utilisation d'autres types de câbles et d'adaptateurs peut provoquer des interférences avec la réception radio et télévision.

Informazioni sul cavo

⚠ ATTENZIONE:

Utilizzare i cavi specifici in dotazione con il prodotto per evitare di interferire con le ricezioni radiotelevisive.
L'uso di cavi e adattatori diversi può provocare interferenze nella ricezione radiotelevisiva.

Информация о кабеле

⚠ ВНИМАНИЕ.

Во избежание помех при приеме радио- и телепередач, для данного изделия необходимо использовать прилагаемые кабели.
Использование адаптеров или других кабелей может привести к возникновению помех при приеме радио- и телепрограмм.

⚠ 注意

添付のケーブルを使用してください。
これ以外のタイプのケーブルを使用した場合、受信障害の原因となることがあります。

电缆信息

⚠ 小心:

请使用本产品提供的规定电缆以免干扰无线电和电视接收。
使用其他电缆和适配器可能造成无线电和电视接收干扰。

